

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	03-12-2021	Met Ecuador zijn afspraken gemaakt over de export van runderembryo's. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van runderembryo's naar Ecuador. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Ecuador, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van runderembryo's naar Ecuador zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.3 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Ecuador en Nederland.

3 DEFINITIES

embryoteam / embryowinningsteam (Engels: embryo collection team)	:	Een inrichting voor levende producten bestaande uit een groep beroepsbeoefenaars of een structuur die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de winning, de verwerking, de opslag en het vervoer van in vivo verkregen embryo's van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen.
embryoproductieteam (Engels: embryo production team)	:	Een inrichting voor levende producten bestaande uit een groep beroepsbeoefenaars of een structuur die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de winning, de verwerking, de opslag en het vervoer van oöcyten alsook de in-vitroproductie, in voorkomend geval met opgeslagen sperma, de verwerking, de opslag en het vervoer van embryo's van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen.
teamdierenarts	:	De dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten van een embryowinningsteam of een embryoproductieteam.
sperma	:	Het onbewerkte, bewerkte of verdunde ejaculaat van één of meer dieren.
oöcyten	:	De haploïde stadia van de oötidogenese, met inbegrip van secundaire oöcyten en eicellen.
embryo	:	Het eerste ontwikkelingsstadium van een dier dat geschikt is voor transplantatie naar een ontvangerdier.

4 WERKWIJZE

De export van runderembryo's naar Ecuador is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

Toelichting bij het certificaat:

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Algemeen:

- De autoriteiten van Ecuador hebben aangegeven dat de runderembryo's in Nederland moeten zijn geproduceerd. Daarbij hebben de autoriteiten van Ecuador aangegeven dat het sperma dat wordt gebruikt voor de productie van runderembryo's afkomstig mag zijn uit Nederland en uit andere EU-lidstaten.
- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

Verklaring 1:

The Netherlands is free from lumpy skin disease, rinderpest, CBPP and foot-and-mouth disease;
Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Nodulaire dermatose (lumpy skin disease), rinderpest, besmettelijke bovine pleuropneumonie en mond-en-klauwzeer zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 2:

The bovine embryos exported to Ecuador were collected from donor females kept in holdings which are officially free from foot-and-mouth disease;
Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryoteam of embryoproductieteam, op grond van het vereiste in art. 16d ii) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Verklaring 3:

The sperm used in the production of embryos comes from artificial insemination centers authorized by the competent authority;
Gezien de term "production of embryos" is deze verklaring alleen van toepassing op in vitro geproduceerde embryo's.
Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryoproductieteam, op grond van het vereiste in bijlage II, deel 1, hoofdstuk III, art. 4 van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Verklaring 4:

The sperm used in artificial insemination has been collected, treated, packed and stored in approved premises for this purpose and under the most rigorous hygienic conditions as provided in Annex 4.6 of the Terrestrial Animal Health Code;
Gezien de term "artificial insemination" is deze verklaring alleen van toepassing op in vivo geproduceerde embryo's.
Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryowinningsteam, op grond van het vereiste in bijlage II, deel 1, hoofdstuk II, art. 2 van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Verklaring 5:

All bovine semen that is used for the fertilization of embryos, comes from an insemination center, where it has been taken, handled and stored in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code;
Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryowinningsteam of embryoproductieteam, op grond van het vereiste in bijlage II, deel 1, hoofdstuk II, art. 2 van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686 of op grond van het vereiste in bijlage II, deel 1, hoofdstuk III, art. 4 van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Verklaring 6:

Any bovine embryo, ovum or oocyte, collected in vivo, is collected, processed and stored in an embryo collection center in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code; and the donor bovine females have remained at least six (6) months in the area where the embryo collection center is located;
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryoteam of embryoproductieteam, op grond van het vereiste in artikel 3b en artikel 3c van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden op basis van een verklaring met gelijke strekking van de teamdierenarts.

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Verklaring 7:

Any in vitro fertilized bovine embryo or in vitro matured oocyte has been collected, processed and stored in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code;

Deze verklaring van toepassing op in vitro geproduceerde embryo's.

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryoproductieteam.

Verklaring 8:

The insemination center or the embryo collection and processing center from which oocytes or embryos come is authorized and supervised by the official veterinary service of the Netherlands;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryoteam of embryoproductieteam, gelegen in Nederland én indien voor de bevruchting van embryo's alleen gebruik is gemaakt van sperma afkomstig van in Nederland of in andere EU-lidstaten gelegen spermacentra (aan te tonen door belanghebbende).

Verklaring 9:

The biological material has been packed in suitable material, has been identified in such a way as to allow locating its country and establishment of origin, dates of production and validity of the product or material, and has been transported refrigerated or frozen;

Het eerste deel van deze verklaring ("... packed in suitable material ...") kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryowinningsteam of embryoproductieteam, op grond van het vereiste in Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Het tweede deel van deze verklaring ("... identified ...") kan worden afgegeven indien de embryo's afkomstig zijn van een erkend embryowinningsteam of embryoproductieteam, op grond van het vereiste in art. 10, lid 1 van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Het derde deel van deze verklaring ("... transported ...") kan worden afgegeven na controle door de bevoegde autoriteit.

Verklaring 10:

All wooden packaging complies with the phytosanitary requirements established in the current international regulations of the International Plant Protection Convention;

In geval er gebruik wordt gemaakt van houten verpakkingen, kan deze verklaring worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 11:

The establishment of origin of the embryos, and at least in an area of 10 km around it, is not located in a zone under quarantine or restriction of the movement of bovines;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Bijlage 1: certificaat

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE EMBRIONES DE BOVINO
DESDE LOS PAÍSES BAJOS AL ECUADOR /
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF BOVINE EMBRYOS
FROM THE NETHERLANDS TO ECUADOR

I. IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Número de producto / Product no.	Producto / Product	Identificación de la vaca donante / Identification no. donor dam	Raza de la vaca donante / Breed donor dam	País de origen de la vaca donante / Country of origin donor dam

Número de producto / Product no.	Identificación del toro donante / Identification no. donor sir	Raza del toro donante / Breed donor sir	País de origen del toro donante / Country of origin donor sir

Número de partida / Batch no.	Fecha de inseminación / Date(s) of insemination	Fecha de extracción del esperma / Date(s) of semen collection	Fecha de extracción del embrión / Date(s) embryo collection	Número de embriones / Number of embryos	Cantidad de las pajillas / Number of straws	Identificación de las pajillas / Straw identification

Número del contenedor / Container number :
Número del precinto / Seal number :
Permiso de importación / Permit number :

II. ORIGEN DE LOS PRODUCTOS / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Número de producto / Product no.	Marca de aprobación / Approval no.	Nombre y dirección / Name and address

Número de producto / Product no.	Aprobaciones adicionales / Additional approvals	Marca de aprobación / Approval no.	Nombre y dirección / Name and address
	Equipo de recolección de embriones / Embryo collection team		
	Equipo de producción de embriones / Embryo production team		
	Centro de recolección / Semen collection centre		
	Centro de recogida de esperma / Semen storage centre		

Nombre y dirección del exportador / Name and address of exporter :
Fecha de salida / Date of departure :
Lugar de embarque / Place of loading :

III. DESTINO DE LOS PRODUCTOS / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Medio de transporte / Means of conveyance :

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Identificación de medio de transporte /

Identification of the means of conveyance

Lugar de destinación /

Place of destination

Nombre y dirección del consignatario /

Name and address consignee

IV. CERTIFICACIÓN DE SALUD / HEALTH CERTIFICATE

El Veterinario Oficial firmante certifica que: /

I, the undersigned, official veterinarian, certify that:

- Los Países Bajos están libres de Dermatitis nodular contagiosa, peste bovina, perineumonía contagiosa bovina y fiebre aftosa; /
The Netherlands is free from lumpy skin disease, rinderpest, CBPP and foot-and-mouth disease.

FIEBRE AFTOSA / FOOT AND MOUTH DISEASE

- Los embriones bovinos exportados a Ecuador fueron recolectados de hembras donantes mantenidas en establecimientos que están oficialmente libre de fiebre aftosa; /
The bovine embryos exported to Ecuador were collected from donor females kept in holdings which are officially free from foot-and-mouth disease.

SEMEN / SEMEN

- El esperma empleado en la producción de embriones procede de centros de inseminación artificial autorizados por la Autoridad competente; /
The sperm used in the production of embryos comes from artificial insemination centers authorized by the competent authority;
- El esperma empleado en la inseminación artificial ha recibido la recolecta, el tratamiento, el embalaje y el almacenamiento en locales aprobados con este fin y en las más rigurosas condiciones higiénicas como preste en el anexo 4.6 del Código Sanitario para Animales Terrestres; /
The sperm used in artificial insemination has been collected, treated, packed and stored in approved premises for this purpose and under the most rigorous hygienic conditions as provided in Annex 4.6 of the Terrestrial Animal Health Code;
- Todo semen bovino que sea utilizado para la fecundación de embriones, proviene de un centro de inseminación, donde ha sido tomado, manipulado y almacenado conforme a lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE vigente; /
All bovine semen that is used for the fertilization of embryos, comes from an insemination center, where it has been taken, handled and stored in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code;
- Todo embrión, óvulo u ovocito bovino, recolectado in vivo, sea recolectado, tratado y almacenado en un centro de recolección de embriones de conformidad con lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE vigente; y las hembras bovinas donantes hayan permanecido al menos seis (6) meses en la zona de ubicación del centro de recolección de embriones; /
Any bovine embryo, ovum or oocyte, collected in vivo, is collected, processed and stored in an embryo collection center in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code; and the donor bovine females have remained at least six (6) months in the area where the embryo collection center is located;
- Todo embrión bovino fecundado in vitro u ovocito madurado in vitro, ha sido recolectado, tratado y almacenado de conformidad con lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE vigente; /
Any in vitro fertilized bovine embryo or in vitro matured oocyte has been collected, processed and stored in accordance with the provisions of the current OIE Terrestrial Animal Health Code;
- El centro de inseminación o el centro de recolección y procesamiento de embriones de los cuales provienen ovocitos o embriones está autorizado y supervisado por el Servicio Veterinario Oficial de Los Países Bajos; /
The insemination center or the embryo collection and processing center from which oocytes or embryos come is authorized and supervised by the official veterinary service of the Netherlands;
- El material biológico está embalado en material adecuado, está identificado de tal forma que permite localizar su país y establecimiento de origen, fechas de producción y de vigencia del producto o material, y es transportado refrigerado o congelado; /

Land, product:	Ecuador, runderembryo's				
Code:	RNDEU-30	Versie:	1.0.0	Datum:	3 december 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

The biological material has been packed in suitable material, has been identified in such a way as to allow locating its country and establishment of origin, dates of production and validity of the product or material, and has been transported refrigerated or frozen;

10. Todo embalaje de madera se ajuste a las exigencias fitosanitarias establecidas en la normativa internacional vigente de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria; /
All wooden packaging complies with the phytosanitary requirements established in the current international regulations of the International Plant Protection Convention;
11. El establecimiento de origen de los embriones, y al menos en un área de 10 km. a su alrededor, no está ubicado en una zona bajo cuarentena o restricción de la movilización de bovinos; /
The establishment of origin of the embryos, and at least in an area of 10 km around it, is not located in a zone under quarantine or restriction of the movement of bovines.